

- 1 [पूर्णे] राका [निशाकरे] ।
 2 अमावास्या [त्] अमावस्या^a दर्शः^b सूर्येन्दुसङ्गमः ॥ ८ ॥
 3 [सा दृष्टेन्दुः] सिनीवाली
 4 [सा नष्टेन्दुकला] कुट्टः^c ।
 5 उपसर्गो ग्रहो
 6 [राहुग्रस्ते त् इन्दौ च पूज्ति च] ॥ ९ ॥
 7 सोपप्लवोपरक्तौ^d [द्वाव्]
 8 अग्न्युत्पात उपाह्वितः ।
 9 [एकयोक्त्या] पुष्पवन्तौ [द्विवाक्-निशाकरौ] ॥ १० ॥
 10 [अष्टादश निमेषास् तु] काष्ठाः
 11 [त्रिंशत् तु ताः] कलाः ।
 12 [तास् तु त्रिंशत्] क्षणः
 13 [ते तु] मुहूर्तो [द्वादशास्त्रियां] ॥ ११ ॥

(1) Lune entièrement pleine [jour semblable au précédent, mais dans lequel elle se lève entièrement pleine]. — (2) Jour de la nouvelle lune. — (3) Lune légèrement cornue [c'est-à-dire trentième, jour de l'époque de la lune dans lequel elle se lève visible, ou se couche visible; le premier jour lunaire étant commencé, ou le quatorzième du demi-mois obscur n'étant pas fini]. — (4) Lune exactement nouvelle [jour semblable au précédent, mais dans lequel elle se lève invisible]. — (5) Éclipse. — (6, 7) Éclipsé. — (8) Météore [comme une étoile tombante etc., ou une comète]. — (9) Le soleil et la lune. — (10) Seize tierces [ou trentième partie d'une *kalā*, mesurée par dix-huit clins d'œil]. — (11) Huit secondes, [ou trentième partie d'un *kchan'a*]. — (12) Quatre minutes [ou trois-cent-soixantième partie d'un jour]. — (13) Heure [ou trentième partie du jour contenant douze *kchan'as*].

^a Aussi अमावासी, अमावसी, अमामासी, अमामसी et अमा. — ^b Quelques-uns ajoutent अदर्शः. — ^c Ou कुट्टः. — ^d सोपप्लव-उपरक्त.